

معلومات هامة حول العمل مع الأشخاص المصابين بالكدمات الدماغية وعائلاتهم

Information About Working with Persons
with Brain Injury and their Families



قد تعمل مع أشخاص مصابين بالكدمات الدماغية. قد يكون لديك أسئلة أو اهتمامات حول الكدمات الدماغية وكيف تؤثر على الشخص والعائلة، وعن المصادر الخاصة أو الاعتبارات التي يجب عليك اتباعها كي تعمل مع هذه المجموعة. يوفر هذا الكتيب معلومات عن الكدمات الدماغية قد تساعدك في مساعدة هؤلاء الأشخاص. والآن يتوفر دليل المصادر في ميشيغان للأشخاص المصابين بالكدمات الدماغية وعائلاتهم. للحصول على نسخة، الرجاء الإتصال بمؤسسة المصابين بالكدمات الدماغية على الرقم المحاني: 1-800-772-4323.

Children's Special Health Care Services

www.michigan.gov 1-800-359-3722
Search for "CSHCS"

MI Works!

www.michiganworks.org 1-800-285-9675

MI Resource Center

(توفر الوصول إلى وكالة التنسيق للادمان
على أدات)
www.wearemrc.org 1-800-626-4636

MI Self Help Clearinghouse

1-800-777-5556

MI Rehabilitation Services

www.michigan.gov 1-800-605-6722
Search for "MRS"

MI Association of Centers for Independent Living

www.michigan.gov 1-888-255-2457
Search for
"Independent Living"

Crime Victim Compensation Program

www.michigan.gov 1-517-373-7373
Search for "Crime
Victims Rights"

المعلومات والمصادر الاضافية متوفرة أيضاً على المستوى المحلي يمكن ايجاد المصادر التالية في دليل الهاتف المحلي

Intermediate School District

Community Mental Health

County Health Department

Center for Independent Living (CIL)

Family Independence Agency (provides access to
Medicaid)

MI Choice Waiver

ممول من قبل: Michigan Department of

Community Health

(دائرة صحة المجتمع في ميشيغان)

تحضي: Michigan Public Health Institute

(المعهد الصحي العام في ميشيغان)

ملاحظات مساعدة:

الأشخاص المصابون بالكدمات الدماغية يعانون عادة من فقدان الذاكرة وقد يلحون على موضوع معين ويحتاجون الى تكرار التوجيه. كما يمكن ان يصابون بالاغباط، والاثارة والغضب بسهولة. بعض الملاحظات للعمل مع الأشخاص

المصابين بالكدمات الدماغية هي:

- تجنب الافراط في إثارتهم
- تكلّم معهم ببطء
- أعطهم الوقت الاضافي كي يستجيبوا لطلبك
- تكلّم معهم مستخدماً جملاً قصيرة
- إستخدم الكتابة لكل ما تحتاجه منهم
- قم بإعلامهم عن الخطوة التالية في العمل
- قم بالمتابعة للتأكد من انهم يأخذون الخطوات التالية المناسبة
- كن صبوراً
- كن هادئاً
- دائماً أعد معلوماتك
- إستمع إليهم بكل صبر

مصادر مساعدة:

اللائحة التالية للمؤسسات المتواجدة على عرض الولاية قد توفر لك المعلومات والمصادر المحتملة حول الأشخاص المصابين بالكدمات الدماغية.

Brain Injury Association of MI

www.biami.org 1-800-772-4323

MI Protection and Advocacy

www.mpas.org 1-800-288-5923

MI Legal Services

www.mlan.net 1-800-875-4130

Social Security Disability

www.ssa.gov 1-800-772-1213

MI Child

(نبر امج تأمين على صحة الأطفال)
www.michigan.gov 1-888-988-6300
Search for "MI Child"

تعريف الكدمة الدماغية

الكدمة الدماغية تشير الى أي شئ يسبب موت الخلية في الدماغ وفقدان وظيفتها. الأسباب الرئيسية للاصابة بالكدمة الدماغية هي السقوط، حوادث السيارات، الجريمة، والأصابات الناتجة عن العمليات الجراحية (بما في ذلك توقف تدفق الأوكسجين إلى الدماغ) [المزيد من المعلومات بخصوص الكدمة الدماغية، راجع صفحة الويب www.biausa.org]

خصائص الكدمة الدماغية⁽¹⁾

كما ان كل شخص مختلف عن الآخر، كذلك الكدمات الدماغية المعوقات الجسمية، التخلف في التعلّم وفقدان الذاكرة هي عوارض شائعة. هذه المعوقات قد تكون مؤقتة أو دائمة. الاشخاص المصابون بالكدمة الدماغية قد تظهر عليهم أي من الخصائص التالية:

جسماً

- تغيير في النطق
- فقدان السمع
- الشلل
- صداع قوي
- خسارة في حاسة البصر
- الصرع
- ألم في العضلات
- قلة التحمل

صعوبة في الادراك والمعرفة

- صعوبة في التركيز
- قلة في اعطاء الانتباه
- تغيير في الادراك او التصور
- صعوبة في التخطيط
- ضعف في مهارات التفاهم مع الاخرين
- خسارة في القدرة على الكتابة
- خسارة في القدرة على الذاكرة القصيرة
- خسارة في القدرة على الذاكرة الطويلة
- خسارة في القدرة على أخذ القرار

- صعوبة في التتابع
- خسارة في المقدرة على القراءة
- الارتباك
- خسارة في مهارات حل المشاكل
- خسارة في اتباع طرق الوقاية

تغيرات سلوكية/عاطفية

- تعب مرهق
- عصبية زائدة
- قلة الثقة في النفس
- زيادة في عدم الاستقرار
- السرعة على الإثارة
- زيادة في تغيير المزاج
- عواطف جياشة
- الاكتئاب
- برود جنسي
- فقدان الشعور بالتحمس للعمل
- عدم القدرة على التحمل
- أنانية مفرطة
- عدم القدرة على التحكم بالعواطف
- زيادة في الاحباط
- صعوبة في التحكم بالغضب
- مؤسسة جراحة الدماغ في ميشيغان⁽¹⁾

اعتبارات للتقييم

قد تسبب الكدمة الدماغية أعراضاً تطابق تلك التي في تشخيصات، معوقات، إصابات أو أمراض أخرى. كما قد تسبب تعقيدات في التشخيص. وبهذا، فقد يكون من الضروري أن يقيم الطبيب ان كان المريض يعاني من كدمة دماغية أو لا. (المعلومات التالية أخذت من «TBI Tool kit» أو TBI-NET الناشر: HDI في هيوستن، تكساس.) هذه بعض الأسئلة المساعدة والتي قد تبين أن الشخص يعاني من كدمة دماغية:

هل ارتطم رأسك بأي شئ في الماضي؟ هل ارتطم أي شئ برأسك في الماضي؟ كيف بالضبط ارتطم ذلك الشئ برأسك؟ متى وأين ارتطم رأسك بشئ؟ هل أصبت بغيوبة في الماضي؟

— كنتيجة لإصابتك بالرأس، هل اضطرت للذهاب إلى غرفة الإسعاف في المستشفى، أو في عيادة طبيب أو اضطرت للمكوث في المستشفى؟ ماذا كان السبب؟

— هل أغمى عليك في السابق أو فقدت الوعي؟ ما طول المدة؟ ماذا كان السبب؟

— هل كنت ضحية العنف المنزلي أو أوذيت في طفولتك؟

— هل أصابك تغيير كبير أو زيادة كبيرة في مقدار أو شدة العوارض التالية:

- صداع الرأس
- الدوار (الدوخة)
- العصبية
- الاكتئاب
- الارتباك
- صعوبة في التركيز
- صعوبة في الذاكرة
- صعوبة في القراءة، الكتابة والحساب
- صعوبة في القيام بالعمل (بالنسبة للطلاب، صعوبة في الدراسة وحل الوظائف)
- ضعف في ملكة التمييز (القدرة على التمييز) (سببت لك الطرد من العمل، الاعتقال، التهجم عليك، الخ.)
- عجز في حل المشاكل
- تغيير في العلاقات مع الآخرين
- هل هنالك أي حالات مرضية أخرى؟
- هل دخلت المستشفى لجراحة في الدماغ أو أورام خبيثة، التهاب السحايا، سكتة دماغية، نوبة قلبية، مرض السكري، سابقة في النوبات المرضية
- ما نوع المشاكل التي واجهتها، وما نوع الخدمات التي تلقيتها؟
- إذا كان عندك أي شك بأن هذا الشخص مصاب بالكدمة الدماغية، رجاءً أطلب من أحد الأطباء ان يحوله الى محلل نفسي كي يقوم بتقييمه.